

Lietuvos Raudonojo Kryžiaus draugija

**NEPERKANČIOSIOS ORGANIZACIJOS
LIETUVIŲ KALBOS MOKYMO PASLAUGŲ PIRKIMAS**

Pirkimo Nr. VP_05

Lietuvos Raudonojo Kryžiaus draugija (toliau – LRK) skelbia konkursą lietuvių kalbos mokymo paslaugoms. Konkursas skelbiamas interneto tinklapyje www.redcross.lt. Kilus klausimams kreiptis el. paštu pirkimai.lrk@redcross.lt

Pirkimo objektas	Lietuvių kalbos mokymo paslaugos
Pirkimo objekto techniniai ir (ar) funkciniai reikalavimai ir (arba) norimo rezultato apibūdinimas	Žr. konkurso sąlygų 1 priedą
Pirkimo sąlygos	<p>Pasiūlymą sudaro pateiktų dokumentų elektroninėje formoje visuma:</p> <ul style="list-style-type: none">• užpildyta ir pasirašyta el. parašu pasiūlymo forma, parengta pagal šio kvietimo 3 priedą. Pirkimas susideda iš 5 pirkimo dalių. Suinteresuotas dalyvis pasiūlymą gali teikti vienai daliai, kelioms dalims, visoms dalims. 1 pirkimo dalis – lietuvių kalbos mokymo paslaugos Vilniaus mieste 2 pirkimo dalis – lietuvių kalbos mokymo paslaugos Kauno mieste 3 pirkimo dalis - lietuvių kalbos mokymo paslaugos Klaipėdos mieste 4 pirkimo dalis – lietuvių kalbos mokymo paslaugos Alytaus mieste 5 pirkimo dalis - lietuvių kalbos mokymo paslaugos Šiaulių mieste.• dokumentai patvirtinantys kvalifikacinių reikalavimų atitikimą, sąlygų 2 priedas (jei suinteresuotas dalyvis teikia pasiūlymą vienai pirkimo daliai, kelioms pirkimo dalims ar visoms pirkimo dalims turi pateikti kvalifikaciją įrodančius dokumentus kiekvienai pirkimo daliai atskirai)• jungtinės veiklos sutartis arba tinkamai patvirtinta jos kopija, jei pasiūlymą pateikia jungtinės veiklos sutarties pagrindu veikianti ūkio subjektų grupė. <p>Tiekėjai pasiūlyme turi nurodyti, kokia pasiūlyme pateikta informacija yra konfidenciali. Tiekėjų reikalavimu LRK turi juos supažindinti su kitų dalyvių pasiūlymais, išskyrus tą informaciją, kurią dalyviai nurodė kaip konfidencialią.</p>

	Tiekėjas iki galutinio pasiūlymų pateikimo termino turi teisę pakeisti arba atšaukti savo pasiūlymą. Toks pakeitimas arba pranešimas, kad pasiūlymas atšaukiamas, pripažįstamas galiojančiu, jeigu neperkančioji organizacija jį gauna elektroniniu paštu iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos likus ne mažiau nei 24 val.	
Pirkimo būdas	Konkursas	
Pasiūlymų pateikimo data, vieta ir laikas	Pasiūlymas turi būti pateiktas iki 2026 m. kovo 19 d. 13.00 val. el. paštu pirkimai.lrk@redcross.lt Šiam pirkimui (1-5 pirkimo dalims) skirta maksimali suma 50.000,00 Eur su PVM. Kiekvienai pirkimo daliai po 10.000 Eur su PVM. Suinteresuotas dalyvis pateiks pasiūlymą didesne suma nei numatyta, toks pasiūlymas bus atmestas ir toliau pasiūlymų vertinime nedalyvaus. Vėliau gauti pasiūlymai bus atmetami. Tiekėjui pateikus alternatyvų pasiūlymą, jo pasiūlymas ir alternatyvus pasiūlymas (alternatyvūs pasiūlymai) bus atmesti.	
Nustatyti reikalavimai tiekėjo kvalifikacijai	Kvalifikaciniai reikalavimai tiekėjams	Kvalifikaciją įrodantys dokumentai
	<i>Žr.priedą nr.2</i>	
Vertinimo kriterijus / <i>Evaluation criteria</i>	Mažiausia kaina / The lowest price	

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

TECHNICAL SPECIFICATION

Lietuvių kalbos mokymo paslaugos

1. Šio pirkimo objektas – grupinių lietuvių kalbos kursų organizavimo ir vykdymo paslaugos iš Ukrainos pasitraukusiems asmenims Lietuvoje, įgyvendinant projektą „Enhancing Socio-Economic Integration of Displaced Persons from Ukraine in the Baltic States (ESSI-BALTIC)“.
2. Teikėjas turės parengti mokymų programą ir metodiką. Mokymai turi būti parengti pagal mišraus mokymosi modelį, turi apimti visas kalbines veiklos rūšis: kalbėjimą, klausymą, skaitymą ir rašymą. Lietuvių kalbos mokymų metu užsieniečiai turi gauti pagrindines lietuvių kalbos žinias, kurios padėtų lengviau įsilieti į darbo rinką, integruotis į Lietuvos visuomenę, naudotis viešomis bei privačiomis šalies paslaugomis.
3. Pasibaigus mokymų kursui turi būti atliktas dalyvių lietuvių kalbos žinių vertinimas (įskaičiuotas į mokymų kainą) ir išduodamas pažymėjimas. Testas turi atitikti mokytojos programos lygį ir pagal BEKM įvertinti visų keturių kalbinės veiklos rūšių (klausymo, kalbėjimo, skaitymo ir rašymo) gebėjimus. Mokymai skirti A1 pagrindus turintiems ukrainiečiams ir orientuoti į A2 lygio pasiekimą; baigus kursą išduodamas A2 lygio lietuvių kalbos mokėjimo sertifikatas.
4. Mokymai turi būti organizuojami grupėmis. Preliminariai planuojama suformuoti 20 grupių, kiekvienoje grupėje – iki 20 dalyvių. Kiekvienai grupei turi būti skiriama 36 akademinės valandos lietuvių kalbos mokymų. Atitinkamai kiekvienas dalyvis turi gauti 36 akademinės valandas mokymų. Į mokymų trukmę turi būti įskaičiuotas baigiamasis žinių vertinimas (egzaminas), tačiau jam negali būti skiriama daugiau kaip 2 akademinės valandos. Preliminari bendra mokymų apimtis – 720 akademinė valandų (20 grupių × 36 akad. val.). Planuojama, kad mokymuose dalyvaus apie 400 asmenų.
5. Sutartis su paslaugų teikėju sudaroma nustatytam laikotarpiui, bet ne ilgiau kaip iki **2026 m. spalio 31 d.**, neįsipareigojant jos pratęsti. Sutarties vykdymo laikotarpiu paslaugos teikiamos pagal faktinį poreikį.
6. Paslaugų teikėjas turės paruošti mokymų medžiagą, aprūpinti mokymų dalyvius visomis reikalingomis mokymosi priemonėmis.
7. Mokymai turės būti vedami pagal su perkančiąja organizacija suderintą mokymų grafiką. Paslaugų teikėjas privalo ne ES sąjungos piliečiams, kuriuos mokys, pasiūlyti bent du laikus kada vyks pamoka, turi būti pasiūlytas rytinis ir vakarinis laikas. Taip pat turi būti sudarytos sąlygos, pasikeitus reikšmingoms aplinkybėms, pakeisti lietuvių kalbos pamokų laiką.
8. Paslaugos turi būti teikiamos šiuose Lietuvos miestuose:
 - Vilniuje, 5 grupės, mokymai vyks nuotoliu
 - Kaune, 5 grupės, mokymai vyks nuotoliu
 - Klaipėdoje, 5 grupės, mokymai vyks nuotoliu
 - Alytuje, 3 grupės, mokymai vyks nuotoliu
 - Šiauliuose, 2 grupės, mokymai vyks nuotoliu

Mokymai organizuojami nuotoliniu būdu. Tiekėjas privalo užtikrinti technines ir organizacines sąlygas kokybiškam mokymų vykdymui pasirinktu mokymo būdu”

Tiekėjas privalės užtikrinti tinkamą mokymų organizavimą ir dalyvių dalyvavimo kontrolę.

Tiekėjas turės užtikrinti **dalyvių lankomumo fiksavimą ir pateikti tai pagrindžiančius įrodymus**, pvz., kiekvienos pamokos prisijungimų duomenis, lankomumo ataskaitas ir kiekvieno dalyvio išklaustyų valandų apskaitą. Taip pat turi būti numatytas būdas **įvertinti dalyvių įgytas žinias**, pvz., organizuojant testą gyvai arba kitu patikimu būdu, leidžiančiu identifikuoti dalyvį ir objektyviai įvertinti mokymosi rezultatus.

9. Lietuvių kalbos mokymo paslaugos turės būti teikiamos lietuvių, rusų ir anglų kalbomis.

10. Bendradarbiaudamas su LRK paslaugų tiekėjas privalo:

- Organizuojant mokymus nuotoliu pateikti ekrano nuotraukas, kuriose matytųsi dalyvaujančių mokymosi dalyvių vardai, pavardės ir pamokos data.
- LRKD atvejo vadybininkams pagal poreikį užklausus apie mokinių dalyvavimą pamokose ir pasiektus rezultatus, mokymų organizatorius turi pateikti prašomus duomenis.
- Kiekvieną mėnesį Mokykla privalo pateikti LRK aktą, kuriame būtų pažymėti visi besimokantys užsieniečiai bei jų išlankytos lietuvių kalbos valandos.
- Kiekvieną mėnesį Mokykla privalo pateikti LRK sąskaitą už suteiktas paslaugas remiantis įkainiu ir užsieniečių išlankytomis valandomis.

Kvalifikaciniai reikalavimai tiekėjams

Tiekėjas, dalyvaujantis pirkime turi atitikti šiuos reikalavimus (**kvalifikacija turi būti įgyta iki pasiūlymo pateikimo termino pabaigos**):

Kvalifikaciniai reikalavimai tiekėjams	Kvalifikaciją įrodantys dokumentai
<p>Tiekėjas turi turėti ar gali pasitelkti mažiausiai 2 (du) specialistus, galinčius suteikti perkamas paslaugas ir dalyvaujančius paslaugų teikime, kurie kiekvienas turi atitikti šiuos reikalavimus:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Aukštasis universitetinis ar jam prilygintas aukštasis universitetinis lietuvių kalbos filologijos išsilavinimas; 2) Ne trumpesnė kaip 3 (trejų) metų patirtis mokant lietuvių kalbą 3) Tiekėjo pasiūlyti specialistai turi gebėti rašyti, kalbėti ir suprasti rusų ir anglų kalbas, ne žemesniu, kaip C1 lygiu pagal Europass kalbų pasą. 	<p>Specialistų kvalifikacijai įrodyti pateikiama:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Specialistų išsilavinimą patvirtinančių dokumentų kopijos. 2) Informacija apie specialistų darbo patirtį mokant lietuvių kalbą (darboviečių pavadinimai ir/arba informacija apie sutartis, pagal kurias specialistai mokė lietuvių kalbą) 3) Specialistų gyvenimo aprašymai <p>Šiuos dokumentus bus prašoma pateikti tik iš pasiūlymų eilėje pirmoje vietoje esančio tiekėjo, siekiant patikrinti jo atitiktį kvalifikaciniams reikalavimams.</p>

PASIŪLYMAS
DĖL LIETUVIŲ KALBOS MOKYMO PASLAUGŲ PIRKIMO

*TENDER FOR THE PROCUREMENT
OF LITHUANIAN LANGUAGE TRAINING SERVICES*

(Data/ Date)

(Vieta/ Place)

Paslaugos tiekėjo pavadinimas / <i>Name of the service provider</i>	
Paslaugos tiekėjo adresas / <i>Address of the service provider</i>	
Įmonės kodas / <i>Company code</i>	
Pridėtinės vertės mokėtojo kodas / <i>Value added taxpayer code</i>	
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė / <i>Full name of the person responsible for the tender</i>	
Telefono numeris / <i>Telephone number</i>	
El. pašto adresas / <i>Email address</i>	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis konkurso sąlygose.
By submitting this tender, we declare our consent to all the procurement terms and conditions established in the Terms and Conditions of the Tender.

Suinteresuotas dalyvis pildo tik tą pirkimo dalies informaciją kuriai/ioms teikia pasiūlymą

Mes siūlome šias paslaugas:

Our tender includes the following goods:

1 pirkimo dalis - lietuvių kalbos mokymo paslaugos Vilniaus mieste

Eil. Nr. / No	Prekės pavadinimas ir aprašymas / <i>Product name and description</i>	Matavimo vnt. / <i>Measurement unit</i>	Kiekis / <i>Amount</i>	1 val. kaina, EUR be PVM/ <i>Unit</i>	1 val. kaina, EUR su PVM/ <i>EUR incl.</i>	Bendras val. kiekis, EUR su PVM / <i>Sum, EUR incl. VAT</i>
------------------------	---	---	---------------------------	---	--	--

				<i>price, EUR excl. VAT</i>	<i>VAT</i>	
1.	Vilnius, 5 grupės	Val.	180			
			Bendra suma			

2 pirkimo dalis - lietuvių kalbos mokymo paslaugos Kauno mieste

Eil. Nr. / No	Prekės pavadinimas ir aprašymas / <i>Product name and description</i>	Matavimo vnt. / <i>Measurement unit</i>	Kiekis / <i>Amount</i>	1 val. kaina, EUR be PVM/ <i>Unit price, EUR excl. VAT</i>	1 val. kaina, EUR su PVM/ <i>EUR incl. VAT</i>	Bendras val. kiekis, EUR su PVM / <i>Sum, EUR incl. VAT</i>
2.	Kaunas, 5 grupės	Val.	180			
			Bendra suma			

3 pirkimo dalis - lietuvių kalbos mokymo paslaugos Klaipėdos mieste

Eil. Nr. / No	Prekės pavadinimas ir aprašymas / <i>Product name and description</i>	Matavimo vnt. / <i>Measurement unit</i>	Kiekis / <i>Amount</i>	1 val. kaina, EUR be PVM/ <i>Unit price, EUR excl. VAT</i>	1 val. kaina, EUR su PVM/ <i>EUR incl. VAT</i>	Bendras val. kiekis, EUR su PVM / <i>Sum, EUR incl. VAT</i>
3.	Klaipėda, 5 grupės	Val.	180			
			Bendra suma			

4 pirkimo dalis - lietuvių kalbos mokymo paslaugos Alytaus mieste

Eil. Nr. / No	Prekės pavadinimas ir aprašymas / <i>Product name and description</i>	Matavimo vnt. / <i>Measurement unit</i>	Kiekis / <i>Amount</i>	1 val. kaina, EUR be PVM/ <i>Unit price, EUR excl. VAT</i>	1 val. kaina, EUR su PVM/ <i>EUR incl. VAT</i>	Bendras val. kiekis, EUR su PVM / <i>Sum, EUR incl. VAT</i>
4.	Alytus, 3 grupės	Val.	108			
			Bendra suma			

5 pirkimo dalis - lietuvių kalbos mokymo paslaugos Šiaulių mieste

Eil. Nr.	Prekės pavadinimas ir aprašymas / <i>Product name and description</i>	Matavimo vnt. / <i>Measurement</i>	Kiekis / <i>Amount</i>	1 val. kaina, EUR be	1 val. kaina, EUR su	Bendras val. kiekis, EUR su PVM /

/ No		<i>unit</i>		PVM/ Unit price, EUR excl. VAT	PVM/ EUR incl. VAT	Sum, EUR incl. VAT
5.	Šiauliai, 2 grupės	Val.	72			
Bendra suma						

Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, jis pateikia sumą be PVM ir nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka.

In the event that the supplier is not required to pay VAT under the applicable legislation, they must provide the sum exclusive of VAT and state the reasons for being exempt from paying VAT.

Prekės visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus

The product is fully compliant with the requirements specified in the procurement documents.

Pasiūlymas galioja iki 2026 m. gegužės 19 d.

The tender is valid until the 18nd of May 2026

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

The tender is submitted together with the following documents:

Eil. Nr./ No	Pateiktų dokumentų pavadinimas / <i>Name of the submitted documents</i>	Dokumento puslapių skaičius / <i>Number of document Pages</i>

Šiame pasiūlyme yra pateikta ir ši konfidenciali informacija (pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Teikėjas negali nurodyti, kad konfidencialus yra pasiūlymo įkainis (kaina) arba, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus):

This tender also contains the following confidential information (please complete this section if any confidential information is provided. The supplier cannot state that the tender valuation (price) or the whole tender are confidential):

Eil. Nr. / No.	Pateikto dokumento pavadinimas / <i>Name of the submitted documents</i>	Pateikto dokumento puslapis (-iai) / <i>Page(s) of the submitted document.</i>

(Teikējo arba jo īgalioto asmens pareigos, vardas, pavardė, parašas /
Title, full name and signature of the supplier or their authorised person)

VIEŠOJO PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS Nr.

Vilnius, 2026 m. d.

Lietuvos Raudonojo Kryžiaus draugija (toliau - UŽSAKOVAS), juridinio asmens kodas 190679146, adresas Statybininkų g. 12, Kaunas, atstovaujama generalinės sekretorės Ingridos Damulienės, veikiančios pagal įstatus, ir **UAB „_____“** (toliau – TIEKĖJAS), atstovaujama direktoriaus _____, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau kartu vadinami – Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, sudaro šią sutartį (toliau – Sutartis).

1. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Šia Sutartimi TIEKĖJAS įsipareigoja teikti UŽSAKOVUI šios Sutarties priede Nr. 1 nurodytas paslaugas (toliau Sutartyje – PASLAUGOS), o UŽSAKOVAS įsipareigoja už jas sumokėti Sutarties 2.1. p. nurodytą sumą, Sutartyje nurodytomis sąlygomis.
- 1.2. TIEKĖJAS pareiškia, kad teikiamos Paslaugos atitinka standartus, techninius reikalavimus, šioje Sutartyje aptartas sąlygas.

2. KAINA

- 2.1. Paslaugos ir įkainiai nurodyti Sutarties priede Nr. 2.

- 1 pirkimo dalis – lietuvių kalbos mokymo paslaugos Vilniaus mieste arba/ir
- 2 pirkimo dalis – lietuvių kalbos mokymo paslaugos Kauno mieste arba/ir
- 3 pirkimo dalis - lietuvių kalbos mokymo paslaugos Klaipėdos mieste arba/ir
- 4 pirkimo dalis – lietuvių kalbos mokymo paslaugos Alytaus mieste arba/ir
- 5 pirkimo dalis - lietuvių kalbos mokymo paslaugos Šiaulių mieste.

- 2.2. Fiksuota kaina yra galutinė ir apima visas tiesiogines ir netiesiogines išlaidas, susijusias su TIEKĖJO tinkamu sutartinių įsipareigojimų įvykdymu.
- 2.3. UŽSAKOVAS TIEKĖJUI už suteiktas Paslaugas įsipareigoja sumokėti per 30 kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos-faktūros ar sąskaitos gavimo dienos. PVM sąskaita faktūra ar sąskaita gali būti pateikta per informacinę sistemą „E sąskaita“.
- 2.4. Pasikeitus PVM dydžiui fiksuota kaina keičiama proporcingai PVM pasikeitimo dydžiui. Kaina perskaičiuojama po Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įsigaliojimo dienos ir įforminama Šalims pasirašant papildomą susitarimą prie Sutarties, kuris tampa neatskiriama sutarties dalimi. Pasikeitus kitiems mokesčiams kaina nebus perskaičiuojama.

3. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

- 3.1. TIEKĖJAS įsipareigoja:

- 3.1.1. Suteikti užsakytas Paslaugas per nustatytą laiką nurodytą Sutarties priede Nr. 1.
- 3.1.2. skirti _____ (tel. +370 _____, _____@_____.) atsakingu kontaktiniu asmeniu už Sutarties vykdymą;
- 3.1.3. užtikrinti iš UŽSAKOVO Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą bei apsaugą.

3.2. UŽSAKOVAS įsipareigoja:

3.2.1. skirti _____ (vardas, pavardė, pareigos) (tel. +370 _____, _____@_____.) atsakingu asmeniu už Sutarties vykdymą.

3.2.2. sumokėti už Paslaugas Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais.

3.3. UŽSAKOVAS turi teisę:

3.3.1. reikalauti atlyginti UŽSAKOVO nuostolius, patirtus Sutarties įvykdymo metu;

3.3.2. pagal Sutartį priskaičiuota netesybų dydžiu/bauda mažinti savo piniginę prievolę TIEKĖJUI pagal Sutartį, raštu pranešus apie tai TIEKĖJUI.

4. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Už šioje Sutartyje numatytų įsipareigojimų nevykdymą Šalys atsako pagal Lietuvos Respublikoje galiojančius teisės norminius aktus.

4.2. TIEKĖJAS, laiku nesuteikęs Paslaugų Sutarties 3.1.1. p. nustatytu terminu, UŽSAKOVUI pareikalavus, moka 0,04 % delspinigius nuo bendros Sutarties kainos už kiekvieną uždelstą dieną.

4.3. Tuo atveju, jeigu UŽSAKOVAS laiku neatsiskaito už Paslaugas, TIEKĖJUI pareikalavus, UŽSAKOVAS moka delspinigius – 0,04 % už kiekvieną pavėluotą dieną nuo laiku neapmokėtos sumos. Jeigu pateiktoje PVM sąskaitoje - faktūroje ar sąskaitoje TIEKĖJAS nenurodo UŽSAKOVUI sutarčių registro numerio, kuris Sutarčiai suteikiamas po jos pasirašymo, UŽSAKOVAS turi teisę nemokėti delspinigių.

4.4 Jei viena iš šalių neįvykdo ar netinkamai įvykdo šioje sutartyje numatytus įsipareigojimus, kaltoji šalis turi atlyginti kitai šaliai padarytus nuostolius, atsiradusius dėl sutarties sąlygų nevykdymo ar netinkamo vykdymo.

4.5 Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pagrindinių prievolių įvykdymo.

6. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)

6.1. Šalis nėra atsakinga už kokių nors įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą, jei ji geba įrodyti, jog negalėjo įvykdyti įsipareigojimų dėl nepriklausančių nuo jos aplinkybių (force majeure), kurių šios Sutarties sudarymo metu nebuvo ir kurių šalis negalėjo numatyti, išvengti ar nugalėti. Sutarties neįvykdžiusi Šalis privalo nedelsiant pranešti kitai Šaliai apie šių aplinkybių atsiradimą. Force majeure įvykiui užsitęsęs ilgiau nei 3 (tris) mėnesius, bet kuri Šalis turi teisę be atsakomybės prieš kitą Šalį (išskyrus prievoles, atsiradusias iki nutraukimo datos) nutraukti Sutartį pranešant apie tai raštu kitai Šaliai.

7. SUTARTIES KEITIMAS IR PASIBAIGIMAS

7.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki 2026 m. lapkričio 30 d.

7.2. Sutarties sąlygų keitimas:

7.2.1. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos tik vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymu.

7.2.2. Sutarties Šalių valia dėl Sutarties pakeitimo turi būti įforminama rašytiniu susitarimu, pasirašomu abiejų Sutarties Šalių. Jeigu kuri nors šios Sutarties nuostata taptų negaliojančia dėl prieštaravimo imperatyvioms teisės aktų nuostatoms ar dėl kitų priežasčių, tai neatleis Šalių nuo jų įsipareigojimų vykdymo ir, jeigu teisiškai įmanoma, Šalys privalės dėti visas pastangas, kad pasiektų tikslus, kurie ekonominiu požiūriu būtų artimiausi tokiose nuostatose numatytiems tikslams. Tokiu atveju Šalys turi susitarti pakeisti netinkamą nuostatą artimiausia nuostata ir tai įforminti raštu.

7.3. Sutartis gali būti nutraukta šiais atvejais:

7.3.1. abiejų Šalių rašytiniu susitarimu;

7.3.2. vienašališkai UŽSAKOVO iniciatyva, raštiškai apie tai pranešus TIEKĖJUI prieš 5 darbo dienas, jeigu šis delsia ar vėluoja suteikti Paslaugą daugiau nei 10 darbo dienų arba nesilaiko kitų Sutarties sąlygų ir po raštiško pranešimo apie tai nesiima visų priemonių, kad būtų pašalinti trūkumai arba laiku tų trūkumų nepašalina per rašte nurodytą protingą terminą, kuris negali būti trumpesnis nei 3 darbo dienos. Nutraukus Sutartį šiuo pagrindu

TIEKĖJAS atlygina nuostolius, susidariusius dėl Sutarties nutraukimo, įskaitant baudą, netesybų sumokėjimą bei kainų skirtumą, susidarantį UŽSAKOVUI įsigyjant Paslaugas iš trečiųjų asmenų;

7.3.3. vienašališkai TIEKĖJO iniciatyva, raštiškai apie tai pranešus UŽSAKOVUI prieš 5 darbo dienas, jeigu šis ilgiau nei 30 kalendorinių dienų delsia sumokėti Sutartyje nustatytą sumą už Paslaugas arba nesilaiko Sutarties sąlygų ir po raštiško pranešimo apie tai UŽSAKOVAS nesiima visų priemonių, kad būtų pašalinti trūkumai arba laiku tų trūkumų nepašalina per rašte nurodytą protingą terminą, kuris negali būti trumpesnis nei 3 darbo dienos. Nutraukus Sutartį šiuo pagrindu UŽSAKOVAS privalo atlyginti tiesioginius nuostolius, susidariusius dėl Sutarties nutraukimo, įskaitant netesybų sumokėjimą;

7.3.4. kitais Lietuvos Respublikos civilinio kodekso ir Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo nustatytais atvejais ir tvarka.

7.4. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta Sutartyje, lieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

8. SUBTIEKIMAS

8.1. Iki Sutarties vykdymo pradžios TIEKĖJAS įsipareigoja UŽSAKOVUI pranešti tuo metu žinomo subtiekėjo pavadinimą, kontaktinius duomenis ir jo atstovus. TIEKĖJAS privalo Sutartyje nustatyta tvarka informuoti UŽSAKOVĄ apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu ir apie naują subtiekėją (-us), kurį (-iuos) ketinama pasitelkti Paslaugų teikimui.

8.2. TIEKĖJAS negali keisti subtiekėjo (-ų), dėl kurio (-ių) pasitelkimo UŽSAKOVUI buvo pranešta iki Sutarties vykdymo pradžios arba kurį TIEKĖJAS pasitelkė, prieš tai raštu nepranešęs UŽSAKOVUI apie tokio keitimo būtinybę ir negavęs jo raštiško sutikimo.

8.3. Įsipareigojimams, numatytiems šioje Sutartyje įvykdyti, parinkti subtiekėjai neturi teisės subtiekimo sutartimi prisiimtų įsipareigojimų daliai vykdyti pasitelkti dar kitus asmenis.

9. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

9.1. Šalių tarpusavio prieštaravimai ir nesutarimai sprendžiami derybomis. Prieštaravimai ir nesutarimai, kurių nepavyksta išspręsti derybomis per 30 dienų, sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teismuose.

9.2. Vykdydamos Sutartį Šalys įsipareigoja asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai, laikydamosi 2016 m. balandžio 27 d. priimto europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą. Šalių atstovų, darbuotojų ar kitų asmenų, pasitelktų Sutarčiai vykdyti duomenų tvarkymo teisėtumas grindžiamas būtinybe įvykdyti Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai informuoti visus fizinius asmenis (darbuotojus, savo subtiekėjų darbuotojus ir kitus atstovus), kurie bus pasitelkti Sutarčiai vykdyti, apie tai, kad jų asmens duomenys bus Šalių tvarkomi Sutarties vykdymo tikslais. Šalys pažymi, kad fiziniai asmenys, kurie yra pasitelkti Sutarčiai su Šalimis vykdyti ir išvardinti Sutartyje, yra supažindinti su Sutartyje pateiktais jų asmeniniais duomenimis, ir Šalies nustatyta tvarka tam davė savo sutikimą.

9.3. Jeigu keičiasi Sutartį pasirašiusios Šalies rekvizitai, Šalis privalo nedelsiant apie tai informuoti kitą Šalį. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų ar atsikirtimų, kad kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus rekvizitus, neatitinka Sutarties sąlygų arba kad ji negavo pranešimų, siųstų pagal tuos rekvizitus.

9.4. Visi kiti, šia Sutartimi nesureguliuoti, Sutarties vykdymo klausimai sprendžiami vadovaujantis Lietuvos Respublikoje galiojančiais norminiais teisės aktais.

9.5. Jeigu pirkimo vykdymo metu nebuvo tikrinama TIEKĖJO kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla arba buvo tikrinama ne visa apimtimi, TIEKĖJAS įsipareigoja UŽSAKOVUI, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintis asmenys.

9.6. Sutartis sudaryta dviem, vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Sutarties šaliai.

9.7. Sutarties 1 priedas – Techninė specifikacija.

9.8. Sutarties 2 priedas - Pasiūlymas dėl lietuvių kalbos mokymo paslaugų pirkimo.

9.9. Visa su šia Sutartimi susijusi korespondencija ir pranešimai turi būti rašomi lietuvių kalba ir siunčiami šiais adresais:

JURIDINIAI ŠALIŲ ADRESAI, REKVIZITAI, PARAŠAI

TIEKĖJAS

UAB „

Adresas:

Tel. Nr.:

El. pašto adresas:

Įmonės kodas:

PVM mokėtojo kodas:

Sąskaitos Nr.:

Bankas:

Bako kodas:

Pareigos, vardas, pavardė

PERKANČIOJI ORGANIZACIJA

Lietuvos Raudonojo Kryžiaus draugija

Adresas: **Statybininkų g. 12, LT-50127 Kaunas**

Tel. Nr.: **(85) 212 7322**

Juridinio asmens kodas: **190679146**

PVM mokėtojo kodas: **ne PVM mokėtojas**

LRKD generalinė sekretorė Ingrida Damulienė

parašas, antspaudas

parašas, antspaudas